Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

РУССКАЯ И СЛАВЯНСКАЯ ЛИТЕРАТУРЫ: ДИАЛОГ ТРАДИЦИЙ

код и наименование дисциплины (модуля)

Направление подготовки:
45.03.01 Филология

(код и название направления подготовки)

Направленность (профиль) образования:
Русский язык и литература

Форма обучения:
очная

очная, очно-заочная, заочная

г. Москва

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки, утвержденным приказом Минобрнауки России от 12 августа 2020 г. № 986.

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП:

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 45.03.01 Филология дисциплина «Русская и славянская литературы: диалог традиций» Б1.В.ДВ.02.02 относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, входит в число дисциплин по выбору.

2. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля):

Целями освоения дисциплины являются формирование у студентов формирование у бакалавров-филологов системного представления о месте русской литературы в общеславянском культурном пространстве, закономерностях межлитературного диалога славянских народов, а также навыков самостоятельного сопоставительного анализа художественных произведений русской и славянских литератур; определение теоретических и методологических принципов прочтения художественных текстов в контексте культурных и эстетических установок, как традиционных, так и современных, формирование системы ориентирующих знаний об основных литературных явлениях и крупнейших писателях XIX-XX веков. Необходимое знание основных этапов историко-литературного процесса предусматривает также последовательное разделение курса на разделы по периодам развития литературы XIX-XX веков и рассмотрение литературного процесса в историко-культурном контексте эпохи и связи с другими видами искусства; выявление специфики литературы XIX-XX веков и его влияние на последующую литературную традицию, а также формирование у студентов способности анализировать литературные произведения, относящиеся к разным литературным родам и жанрам в единстве формы и содержания; выделять круг конфликтов и художественных персонажей, составляющих арсенал «вечных», или «мировых» тем и образов; формирование базового понятийного аппарата.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП:

В процессе изучения дисциплины формируются следующие компетенций:

Компетенции выпускников (коды)	**Индикаторы достижения компетенций**	**Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с индикаторами достижения компетенций**
УК-4. Способен осуществлять	УК-4.2. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе	Знает основные информационно-коммуникационные ресурсы в

деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языке(ах).	филологической деятельности. Умеет грамотно использовать современные цифровые ресурсы в литературоведческой и педагогической деятельности. Владеет навыками эффективной работы в области цифровой коммуникации в процессе профессиональной деятельности.
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	УК-5.1. Анализирует и интерпретирует проявления межкультурного разнообразия (идеологические и ценностные системы, традиции, нормы) в социально-историческом, этическом и философском контекстах. Обосновывает, как понимание этих систем можно применить в социальном или профессиональном взаимодействии.	Знает теоретическую базу исследований, основные подходы, разработанные учеными разных научных направлений, историю развития дисциплины, возможные аспекты ограничений на анализ и имеющуюся критику концепций и методов дисциплины. Умеетвыявлять и корректно формулировать исследовательскую проблему; критически работать с источниками, отбирать и классифицировать научную литературу; прогнозировать результаты выбранных стратегий исследования.

		Владеет системной методологией анализа, навыками отбора объектов исследования, литературы и источников.
ПК-2. Способен дорабатывать, обрабатывать и создавать на основе стандартных методик и действующих нормативов различные типы текстов и документов в соответствии с отраслевыми, жанровыми, стилевыми требованиями и практическими задачами, условиями реальной и виртуальной коммуникации.	ПК-2.1. Знает филологические основы текстообразования и нормативы создания текстов и документов в соответствии с отраслевыми, жанровыми, стилевыми требованиями и практическими задачами. ПК-2.2. Владеет навыками креативного письма, обработки и переработки текстов различной направленности.	Знает филологические принципы и приемы создания текстов различных родов и жанров в соответствии с выбранными формами коммуникации. Умеет создавать и совершенствовать тексты различных родов и жанров в избранной коммуникационной парадигме в филологической деятельности. Владеет навыками устной, письменной и виртуальной коммуникации. Знает филологические принципы создания, обработки и переработки текстов различной направленности. Умееет создавать, совершенствовать и трансформировать тексты различной направленности.

		Владеет навыками креативного письма.

4. Объем дисциплины (модуля):2 з.е., в том числе 32 академических часа на контактную работу обучающихся с преподавателем; 38 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

5. Содержание дисциплины(модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов:

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля). **Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)**	**Всего** **(часы)**	В том числе							
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) ***Виды контактной работы, часы***					**Самостоятельная работа обучающегося** ***Виды самостоятельной работы, часы***		
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические/ лабораторные)	Групповые консультации	Индивидуальная работа с обучающимися	**Всего**			**Всего**
Тема1.Древние истоки: южнославянские и западнославянские влияния. Первое и Второе южнославянские влияния на Руси.	17	4	4			8			9

Кирилло-мефодиевское наследие как фундамент общерусской и славянской книжности. Первое южнославянское влияние (X–XI вв.): трансфер болгарских богослужебных и чешско-моравских текстов. Второе южнославянское влияние (конец XIV – XV вв.): эмиграция сербских и болгарских книжников (митрополит Киприан, Григорий Цамблак, Пахомий Логофет). Стиль «плетение словес» и его роль в древнерусской литературе. Западнославянские связи XVII века и барокко. Польско-украинско-белорусский литературный трансфер в XVII веке. Влияние польского силлабического стихосложения и школьной драмы на становление русской силлабической поэзии (Симеон Полоцкий, Карион Истомин).									

Тема 2. Эпоха Романтизма: идея «славянской взаимности» и диалог поэтов. Эпоха национального возрождения у славянских народов. Идея «славянской взаимности»: Ян Коллар (поэма «Дочь Славы», трактат о взаимности) и Павел Шафарик. Фольклорные открытия: деятельность Вука Караджича по сбору сербского эпоса и его резонанс в России (А. Пушкин, Н. Языков, И. Срезневский). Литературные мистификации эпохи (Краледворская и Зеленогорская рукописи В. Ганки) и их восприятие в русской культуре. А.С. Пушкин и Адам Мицкевич: история поэтического союза и полемики. Личные и творческие связи А.С. Пушкина и А. Мицкевича в Москве и Петербурге. Цикл «Песни западных	18	4	4			8			10

славян» А.С. Пушкина: рецепция сербского фольклора и мистификации П. Мериме («Гузла»). Полемика об имперской власти и судьбе Польши: III часть поэмы «Дзяды» А. Мицкевича и ответ А.С. Пушкина («Клеветникам России», поэма «Медный всадник»).									
Тема 3. XIX век: реализм, панславизм и взаимное восприятие. Русские классики и славянский вопрос в середине XIX века. Идеи панславизма и славянофильства в русской литературе (Ф.И. Тютчев, А.С. Хомяков, И.С. Аксаков). Тема освобождения Балкан от османского ига в русской литературе 1870-х гг. (И.С. Тургенев «Накануне», Ф.М. Достоевский «Дневник писателя», Л.Н. Толстой «Анна Каренина»). Влияние русской прозы XIX века на формирование	18	4	4			8			10

славянских литератур. Рецепция Л.Н. Толстого, Ф.М. Достоевского и Н.В. Гоголя в польской (Г. Сенкевич, Б. Прус), чешской (Я. Неруда, Й.С. Махар) и болгарской (И. Вазов, роман «Под игом») литературах. Имагологический аспект: образ «поляка», «серба» и «чеха» в русской литературе XIX века.									
Тема 4. Славянский литературный диалог в XX–XXI веках: авангард и постмодернизм. Авангардные переклички и тоталитарный опыт. Взаимосвязь русского футуризма (В. Маяковский, В. Хлебников) с чешским поэтизмом (В. Незвал) и польским футуризмом (Б. Ясенский). Сатирический тип «маленького человека» на войне: «Похождения бравого солдата Швейка» Я. Гашека и его	17	4	4			8			9

типологическиӣ параллелизм с русскоӣ военноӣ прозоӣ (А. Твардовскиӣ, М. Зощенко). Постмодернизм и современные филологические связки. Рецепция русскоӣ революции и сталинского террора в южнославянскоӣ прозе (Д. Киш «Гробница для Бориса Давидовича»). Милорад Павич («Хазарскиӣ словарь») и заново открытыӣ славянскиӣ барочно-мифологическиӣ код. Русско-польскиӣ и русско-чешскиӣ диалог в конце XX – начале XXI вв. (В. Гомбрович, М. Кундера, О. Токарчук, Е. Водолазкин).									
Промежуточная аттестация *(указывается форма проведения)*	*Зачет, 2 ч.*								
Итого	72 ч.								

6. Фонд оценочных материалов по дисциплине (модулю):

Типовые задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения.

Примерные вопросы к тесту:

1. Ярким проявлением какого культурно-исторического феномена XIV-XVвеков на Руси стало распространение экспрессивно-эмоционального стиля «плетение словес» и деятельность митрополита Киприана и Пахомия Серба?
   a) первого южнославянского влияния
   b) второго южнославянского влияния
   c) польско-украинского барочного трансфера
   d) западноевропейского классицизма

2. Главным импульсом для создания А.С. Пушкиным цикла «Песни западных славян» (1834) послужила литературная мистификация Проспера Мериме, выданная им за фольклорный сборник. Как называлась эта книга выдающегося французского писателя?
   a) «Красота Далмации»
   b) «Гузла»
   c) «Песни далматов»
   d) «Черногорские баллады»

3. Поэтическим откликом А.С. Пушкина на третью часть поэмы Адама Мицкевича «Дзяды» (в частности, на стихи «Олешкевич» и «дрожащий Петербург») стала поэма:
   a) «Полтава»
   b) «Кавказский пленник»
   c) «Медный всадник»
   d) «Цыганы»

4. Какой словацкий поэт и мыслитель XIX века в поэме «Дочь Славы» и трактате «О литературной взаимности между племенами и наречиями славянскими» сформулировал идею «славянской взаимности»?
   a) Людовит Штур
   b) Ян Коллар
   c) Павел Шафарик
   d) Карел Яромир Эрбен
5. Рецепция какого сербского эпоса и реформатора языка оказала мощное влияние на русский романтизм и славяноведение 1820-1840-х годов?
   a) Вука Караджича
   b) Петра Негоша
   c) Доситея Обрадовича
   d) Бранок Радичевича

6. Роман чешского писателя Я. Гашека «Похождения бравого солдата Швейка» в русской литературной традиции XX века часто сопоставляется с:

a) романом М.Ю. Лермонтова «Герой нашего времени»
b) поэмой «В. Теркин» А.Т. Твардовского и сатирической прозой М.М. Зощенко
c) романом Ф.М. Достоевского «Бесы»
d) прозой И.С. Тургенева

7. Идеология панславизма и «славянофильства» в русской поэзии XIX века ярче всего выразилось в лирике:
   a) А.А. Фета
   b) Ф.И. Тютчева
   c) Н.А. Некрасова
   d) А.Н. Майкова
8. Нобелевский лауреат по литературе Иво Андрич (Югославия/Сербия), автор романа «Мост на Дрине», в своем творчестве испытывал глубокое влияние русской классики, в первую очередь:
   a) А.П. Чехова и Л.Н. Толстого
   b) А.С. Пушкина и М.Ю. Лермонтова
   c) В.В. Маяковского и В. Хлебникова
   d)Н.В. Гоголя и С.А. Есенина

9. Переводческий вершиной усвоения польской романтической поэзии в России XIXвека стали поэмы А. Мицкевичв «Конрад Валленрод», выполненные:
   a) В.А. Жуковским и Н.М. Языковым
   b) М.Ю. Лермонтовым и Н.А. Некрасовым
   c) А.А. Фетом и Ф.И. Тютчевым
   d)И.С. Тургеневым и А.Н. Майковым

10. Как называется югославский/сербский писатель XX века, автор романа «Гробница для Бориса Давидовича», чья поэтика построена на пародийно-интертекстуальном диалоге с прозой Н.В. Гоголя, Ю.К. Олеши и И.Э. Бабеля?
   a)Милорад Павич
   b)Данило Киш
   c) Меша Селимович
   d)Милош Црнянский

Ключи:

1. b)
2. b)
3. c)
4. b)
5. a)
6. b)
7. b)
8. a)
9. a)

10. b)

Примерные вопросы для подготовки к зачету:

1. Жанр «жития» в литературе Второго южнославянского влияния: сравнение болгарской и русской традиций.
2. Польское силлабическое стихосложение и поэтическая реформа Симеона Полоцкого.
3. Идея «славянской взаимности» Яна Коллара и ее влияние на русских славянофилов.
4. Мистификация П. Мериме «Гузла» и «Песни западных славян» А.С. Пушкина: проблема перевода и интерпретации.
5. Сербский национальный эпос в оценках русской критики 1820–1840-х гг. (В.Г. Белинский, И.И. Срезневский).
6. Рецепция романа Н.В. Гоголя «Мертвые души» в чешской литературе (Я. Неруда).
7. Отражение русско-турецкой войны 1877–1878 гг. за освобождение Болгарии в русской поэзии и прозе.
8. Эпический роман Ивана Вазова «Под игом» и традиции Л.Н. Толстого.
9. Чешский поэтизм (В. Незвал) и русский футуризм (В.В. Маяковский): типология и контакты.
10. Гротеск и абсурд у В. Гомбровича («Фердидурка») и Ф.М. Достоевского / Н.В. Гоголя.
11. Первое южнославянское влияние и закладывание основ старославянской книжности на Руси.
12. Второе южнославянское влияние (XIV–XV вв.): причины, ключевые фигуры, стиль «плетение словес».
13. Польско-украинский литературный трансфер XVII века и русская силлабическая поэзия.
14. Концепция «славянской взаимности» Яна Коллара и Павла Шафарика.
15. Вук Караджич и его роль в открытии сербского фольклора для русской культуры.
16. Поэтико-идеологический диалог А.С. Пушкина и А. Мицкевича.
17. Цикл А.С. Пушкина «Песни западных славян»: источники, поэтика, значение.
18. Панславизм и славянофильство в русской поэзии XIX века (Ф.И. Тютчев, А.С. Хомяков).
19. Освободительное движение на Балканах 1870-х гг. в русской литературе (И.С. Тургенев, Ф.М. Достоевский, Л.Н. Толстой).
20. Рецепция русской классической прозы (Н.В. Гоголь, Л.Н. Толстой, Ф.М. Достоевский) в славянских литературах XIX века.
21. Взаимосвязи русского, чешского и польского авангарда в 1910–1920-е годы.
22. Образ Швейка Я. Гашека и его типологические параллели в русской военной прозе.
23. Осмысление опыта тоталитаризма в прозе Д. Киша («Гробница для Бориса Давидовича»).

24. Постмодернизм Милорада Павича и его связи с русской и древнеславянской традицией.

6.2. Шкала и критерии оценивания:

Результаты освоения дисциплины оцениваются 1) по 4-балльной системе: отлично, хорошо, удовлетворительно, неудовлетворительно (экзамен, зачет с оценкой); 2) по шкале зачтено, не зачтено (зачет). Текущий контроль, промежуточная аттестация осуществляются в соответствии с локальным нормативным актом Института. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся приведены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины

7. Методические материалы:

7.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы и иные материалы.

Основная литература:

1. Бернштейн, И. А. Чешская и словацкая литература в России // История мировой литературы. – М.: Наука, 1983–1994.
2. Жирмунский, В. М. Сравнительное литературоведение: Восток и Запад. – Л.: Наука, 1979.
3. Лихачев, D. S. Развитие русской литературы X–XVII веков. Эпохи и стили. – Л.: Наука, 1973.
4. Лотман, Ю. М. Пушкин и миф о Петербурге // Лотман Ю. М. Пушкин. – СПб.: Искусство-СПб, 1995.
5. Соловьев, С. М. Славянский вопрос в русской литературе XIX века. – М.: Изд-во МГУ, 1998.
6. Францев, В. А. Очерки по истории славянского возрождения. – Варшава, 1902.

Дополнительная литература:

1. Бобров, А. Г. Второе южнославянское влияние и книжность Древней Руси. – СПб.: Пушкинский Дом, 2004.
2. Кишкин, L. S. Адам Мицкевич и русская литература. – М.: Изд-во АН СССР, 1956.
3. Лещиловская, И. И. Концепции славянской взаимности в XIX веке. – М.: Институт славяноведения РАН, 2003.
4. Павич, М. История сербской литературы. – М.: Центрполиграф, 2004.

7.2. Перечень лицензионного программного обеспечения:

Комплект свободно распространяемого и лицензионного программного обеспечения: Microsoft Windows 10, Microsoft Office 2016 стандартная, BBB for Higher Education. Установленное ПО обновляется 2 раза в год, официально публикуемыми обновлениями производителя.

8. Ресурсное обеспечение:

8.1. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Русский филологический портал	http://www.philology.ru/literature3.htm

8.2.Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Библиофонд	http://www.bibliofond.ru/view.aspx?id=83357.
Большая электронная библиотекарунета	http://medialib.pspu.ru/list.php?c=gete.
Литературная энциклопедия: Словарь литературных терминов: В 2-х т. М.; Л., 1925	http://feb-web.ru/feb/slt/abc.

9. Язык преподавания: русский.

10. Разработчик программы: Стрельцова Галина Вячеславовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры русской и зарубежной литературы ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина».